

Za BOBREM

Gazeta Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej

www.jsmjg.pl

Nr 3 (5)

Październik 2006 r.

W atmosferze rzetelnej oceny dokonań roku ubiegłego, dyskusji nad przedstawionymi kierunkami działania Spółdzielni na okres do następnego zebrania, a także nad aktualnymi problemami spółdzielczości odbyło się dnia 24 czerwca 2006 roku Zebranie Przedstawicieli Członków Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Uczestniczyło w nim 52 z 72 uprawnionych przedstawicieli reprezentujących 11 zebrań grup członkowskich. Obecni byli członkowie Rady Nadzorczej i przewodniczący rad osiedli nie będący przedstawicielami, Zarząd Spółdzielni w pełnym składzie, radca prawny i kadra kierownicza Spółdzielni. Obradom przysłuchiwali się Józef Kusiak – prezydent Jeleniej Góry, Jerzy Pleskot – przewodniczący Rady Miejskiej Jeleniej Góry, Sylwia Motyl-Cinkowska – dyrektor Osiedlowego Domu Kultury na Zabobrze. Obrady prowadziło wybrane przez przedstawicieli prezydium w składzie: Stanisław Konat – przewodniczący, Helena Szewczyk – sekretarz oraz asesoriści – Wanda Zielińska i Wacława Wachowska.

Zebranie Przedstawicieli Członków Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej

W części sprawozdawczej ocenił przedstawicieli poddano sprawozdanie Zarządu o działalności Spółdzielni za 2005 rok, w tym sprawozdanie finansowe zamykające się po stronie aktywów i pasywów kwotą 232 452 101,01 zł oraz sprawozdanie z działalności Rady Nadzorczej.

W dyskusji poprzedzającej podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia sprawozdań (wszystkie sprawozdania zostały przyjęte) zebrani zgłosili wiele cennych uwag i wniosków, w tym także po adresie władz miasta. Dotyczyły one m.in.:

- ponownego uruchomienia na osiedlu Zabobrze komisariatu policji,
- zwiększenia liczby miejsc rekreacji i wypoczynku głównie dla ludzi starszych,
- nie wydawania zgody na organizację wesołych miasteczek na terenie między ulicami Sygietyńskiego i Jana Pawła II,
- dbania o większą czystość i porządek na terenach niespółdzielczych i organizowania we współpracy Spółdzielnia – miasto prac porządkowych na osiedlu Zabobrze,
- wydania przez odpowiednie wydziały Urzędu Miasta zgody na wycięcie topoli,
- zagospodarowania wolnych terenów na osiedlu Zabobrze,
- przyznawania większej liczby lokali socjalnych dla mieszkańców osiedli spółdzielczych,
- przyspieszenia działań mających na celu czipowanie psów,
- zwiększenia z dniem 01.01.2007r. o 0,01 zł/m² powierzchni użytkowej mieszkania opłaty na działalność Osiedlowego Domu Kultury,
- dokonania analizy przyczyn nieobecności przedstawicieli na Zebraniach Przedstawicieli w okresie kadencji,
- rozważenia możliwości rezygnacji z wynajmu lokali użytkowych na działalność gastronomiczną,
- przeprowadzenia symulacji kosztów i przychodów JSM w perspektywie lat 2007-2009 pod kątem możliwości niepodwyższania opłat czynszowych,
- wprowadzenia zakazu posiadania psów rasy niebezpiecznej w budynkach wielorodzinnych.

Uwagi te i wnioski znalazły odzwierciedlenie w protokole komisji uchwał i wniosków działającej w czasie obrad. Na gorąco do wniesionych uwag i pytań ustosunkowali się zarówno przedstawiciele miasta jak i członkowie Zarządu Spółdzielni.

Przedstawiciele ocenili także pracę członków Zarządu głosząc nad udzieleniem im absolutorium za 2005 rok. W głosowaniu, w którym oddzielnie rozpatrywano każdą osobę, wszyscy członkowie Zarządu otrzymali absolutorium za ubiegły rok.

Niezwykle ważnym tematem tegorocznych obrad było rozpatrzenie i uchwalenie zmian statutu. Ustawa z dnia 2 czerwca 2005 r. zmieniająca ustawę o spółdzielniach mieszkaniowych oraz ustawę Prawo spółdzielcze, nałożyła na wszystkie spółdzielnie obowiązek dokonania zmian statutów do 22 lipca 2006r. W zaprezentowanej członkom nowelizacji statutu JSM uwzględniono głównie zmiany wynikające z wyżej wymienionych ustaw, ale także wnioski zgłaszane przez członków Spółdzielni i jej organy samorządowe. Projekt zmian statutu został opublikowany na stronie internetowej Spółdzielni oraz był omawiany na tegorocznych zebraniach grup członkowskich. Nie wszystkie propozycje ujęte w projekcie przedkładanym członkom zostały przez przedstawicieli przyjęte. Odrzucono:

- ograniczenie możliwości pełnienia funkcji członka Rady Nadzorczej i Rady Osiedla do dwóch kolejnych kadencji,
- wprowadzenie obowiązku obecności na zebraniu co najmniej połowy uprawnionych do głosowania dla ważności uchwał podejmowanych przez Zebranie Przedstawicieli,
- zajęcie w statucie zasad imiennej głosowania nad uchwałami Rady Nadzorczej i Zarządu; postanowiono zasady te ująć w regulaminach obrad tych organów.

(Dokończenie na str. 2)

JSM wyróżniona tytułem honorowym „Zasłużony dla Miasta Jeleniej Góry”



Wyróżnienie wręczali: (od lewej) prezydent Jeleniej Góry Jerzy Pleskot i przewodniczący rady Jerzy Pleskot, przyjmowali je Marian Leńko – prezes Zarządu oraz Henryk Chocimski – przewodniczący Rady Nadzorczej. Fot. Grażyna Tęcza

Rozliczamy sezon grzewczy

W sezonie grzewczym 2005/2006 odnotowano największą ilość stopniociepłota w ostatnich latach.

Stopniociepłota to wskaźnik uwzględniający różnicę temperatur pomiędzy umowną temperaturą wewnątrz budynku (w mieszkaniu) +20 stopni Celsjusza a średniodobową temperaturą powietrza na zewnątrz budynku. Jeżeli średniodobowa temperatura powietrza na zewnątrz w dniu wyniosła -5 stopni Celsjusza, to w tym dniu było 25 stopniociepłota, bowiem różnica temperatur pomiędzy umowną temperaturą +20 stopni a rzeczywistą -5 stopni Celsjusza wynosi 25 stopni.

(Dokończenie na str. 2)

Na uroczystej sesji Rady Miejskiej Jeleniej Góry 28 września br., Jeleniogórska Spółdzielnia Mieszkaniowa wyróżniona została tytułem honorowym „Zasłużony dla Miasta Jeleniej Góry” przyznany przez radę miejską. W okolicznościach wystąpiła prezydent miasta. Wskazano na wyjątkową rolę JSM oraz jej zasługi dla krzewienia samorządności. Zauważono też, że dla osób wjeżdżających od strony Wrocławia Zabobrze – największa dzielnica Jeleniej Góry – jest pierwszym widokiem miasta i jest to widok coraz ładniejszy.

Dziękując za wyróżnienie prezes Zarządu JSM Marian Leńko przypomniał, że Spółdzielnia wstąpiła i tworzyła przez około 50 lat krajobraz miasta tak, jakiego by tendencje w urbanistyce, architekturze i budownictwie. Dziś JSM, zgodnie z nowymi możliwościami, unowocześnia swój majątek. Podkreślił również, iż przyznany tytuł daje wielką satysfakcję spółdzielczemu samorządowi i załodze. (ul)

wszystko za jeden wniosek

mix

Mieszkanie z widokiem na więcej

KREDYT HIPOTECZNY WŁASNY KĄT MIX

możesz przeznaczyć na każdy cel mieszkaniowy, a dodatkowo na wyposażenie domu, zakup samochodu, spłatę droższych kredytów hipotecznych w innych bankach, wakacje. Wystarczy jeden wniosek. Cena ustalana jest indywidualnie, a walutę kredytu wybierasz sam (PLN, CHF, EUR lub USD). Możesz też ubezpieczyć się na wypadek utraty pracy. Dzięki temu udzielamy najczęściej kredytów mieszkaniowych w Polsce. Promocja trwa do 31.12.2006 r.

www.pkbp.pl infolinia 0-801 302 302

PKO BANK POLSKI
Blisko Ciebie

Zebranie Przedstawicieli Członków JSM

(Dokończenie ze str. 1)

Nie ujęto także w statucie zasad dotyczących ustanawiania spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu użytkowego z „ruchu ludności”.

Ostateczne zmiany statutu zostały przyjęte uchwałą nr 5/2006 i zarejestrowane przez Sąd Rejonowy Gospodarczy przy Wróblewskiej dnia 23.08.2006 r. Po otrzymaniu z sądu potwierdzonego tekstu jednolitego, znówelizowany statut zostanie opublikowany na stronie internetowej Spółdzielni.

Propozycje działalności gospodarczej Spółdzielni na najbliższy okres zostały przedstawione w uchwale w sprawie kierunków, działań gospodarczych. Uchwała ta została przyjęta bez uwag w sprawie i określono, że wiodącymi kierunkami w działalności gospodarczej Spółdzielni w okresie najbliższego roku będą :

1. Dalsza realizacja programu termomodernizacji według dotychczas uchwalonych i obowiązujących zasad.
2. Sukcesywny demontaż donic balkonowych w budynkach, w których realizowane będą roboty termomodernizacyjne.
3. Wymiana wodomierzy lokalowych wody ciepłej i zimnej z tzw. wodomierzy „suchych” na wodomierze tzw. „mokre”, charakteryzujące się wysoką dokładnością pomiarów i odporne na działanie magnesów.
4. Opracowanie do dyskusji z członkami założeń techniczno-ekonomicznych przedsięwzięcia pn. „Zmiana sposobu przygotowania ciepłej wody użytkowej poprzez likwidację junkersów i montaż instalacji ciepłej wody użytkowej w 83 budynkach spółdzielczych”.
5. Poprawa infrastruktury w zakresie naprawy nawierzchni podejść do budynków i zwiększenia liczby miejsc parkingowych na osiedlach.

W celu umożliwienia realizacji wyżej wymienionych zadań przedstawiciele dokonali także odpowiedniego podziału zysku Spółdzielni za 2005 rok. Zysk ten, który łącznie wyniósł 1 405 516, 77 zł, został przeznaczony na wymianę wodomierzy i na pokrycie kosztów remontów zasobów, w szczególności uwzględnieniem wodomierzy okien, na pokrycie nawierzchni podejść do budynków i zwiększenia liczby miejsc parkingowych.

Ponadto przedstawiciele postanowili:

1. Upoważnić Zarząd do zbycia na rzecz gminy Jelenia Góra niewielkich działek gruntu, zbędnych Spółdzielni (stanowiących część dróg, chodników) i wzniesionych w jej wiczymym użytkowaniu.
2. Upoważnić Zarząd do zbycia nieruchomości zabudowanych (jednej – lokalem użytkowym i czterech – garażami) na rzecz osób, którym przysługują spółdzielcze własnościowe prawa do tych lokali, za pełnym pokryciem przez te osoby kosztów z tym przekazaniem związanych.
3. Określić na 12,5 mln złotych najwyższą sumę zobowiązań, jaką do zwyczajnego Zebrania Przedstawicieli odbywanego w 2007 roku może zaciągnąć Spółdzielnia na realizację robót wykonywanych na jej rzecz przez obcych wykonawców.
4. Dokonać zmiany regulaminu Rady Nadzorczej.

(CH)

Rozliczamy sezon grzewczy

(Dokończenie ze str. 1)

Stopniodni oblicza się w każdym dniu sezonu grzewczego i poprzez ich sumowanie otrzymujemy ilość stopniodni w całym okresie grzewczym. Tak obliczona ilość stopniodni pokazuje jak mroźna i długa była zima.

Sezon grzewczy	Ilość stopniodni
1999/2000	3343
2000/2001	3480
2001/2002	3483
2002/2003	3948
2003/2004	4046
2004/2005	4152
2005/2006	4353

Z powyższej tabeli wynika, że zimy w naszym rejonie są coraz bardziej uciążliwe. Już drugi rok z rzędu wystąpiła konieczność ponownego (już po zakończeniu sezonu

grzewczego) włączenia ogrzewania w czerwcem. Dla naszej strefy klimatycznej zakładana ilość stopniodni, uwzględniana przez projektantów w obliczeniach cieplnych dla budynku, wynosi 3905.

Na tle najdłuższej i najmroźniejszej (od kilku lat) zimy dały się zauważyć korzyści wynikające z termomodernizacji budynków. Poniższa tabela przedstawia koszty ogrzewania budynków ocieplonych i nieocieplonych, podobnych do siebie wielkością i technologią, w jakiej zostały zbudowane.

Dzięki oszczędnościom w budynkach ocieplonych średni wzrost kosztów zakupu energii cieplnej w 2005/2006 – wyniósł 3,7 procent. Jest to dobry wynik, mając na uwadze mroźną zimę oraz wzrost cen ogrzewania. (SC)

Lp.	Budynek	Roczny koszt ogrzewania budynku		Uwagi
		w złotych	w procentach	
1.	Różyckiego 25	105.338	100	Budynek nie ocieplony
	Różyckiego 27	83.491	79	Budynek ocieplony
2.	Moniuszki 4	72.657	100	Budynek nie ocieplony
	Moniuszki 6	52.674	73	Budynek ocieplony

Termomodernizacja w 2007 roku

Do końca września zakończono docieplanie stropodachów w 15. budynkach, docieplenie ścian w 9. W pozostałych obiektach terminy realizacji prac nie są zagrożone.

Rok 2007 będzie trzecim rokiem realizacji pięcioletniego planu termomodernizacji 85 budynków mieszkalnych JSM. Zgodnie z tym programem w 2005 r. ocieplono 22 budynki, a w 2006 r. dobiega końca realizacja dociepleń 17 budynków.

Na 2007 rok przewidziano wykonanie dociepleń ścian i stropodachów 17 budynków, w tym: na Zabobrze I – Karłowicza 17, 27 i 29, Różyckiego 10, Komedy-Trzcinińskiego 4; na Zabobrze II – Elsnera 2,

4 i 6, Moniuszki 5 i 6, Noskowskiego 6; w Śródmieściu – Obronców Westerplatte 5 i 7, Transportowa 13, 13a, 15 i 17.

W listopadzie 2006 r. planowane są spotkania z mieszkańcami w/w budynków, na których zostaną przedstawione informacje o zakresie robót termomodernizacyjnych, kosztach, dotacjach oraz rozliczeniach.

Przypominamy, że zgodnie z § 61 ust. 4 Statutu JSM, decyzję o przystąpieniu do realizacji przedsięwzięcia termomodernizacyjnego konkretnego budynku podejmuje Rada Nadzorcza, po uzyskaniu pisemnej zgody większości osób, którym przysługują spółdzielcze prawo do lokalu lub prawo odrębnej własności lokalu w tym budynku.

Na spotkaniach tych przedstawimy również warunki techniczne i kosztowe związane ewentualną z likwidacją tzw. „junkersów” w wykonaniu instalacji ciepłej wody użytkowej. (MaSz)

Od 18 września br. rozpoczęto wymianę wodomierzy w mieszkaniach i lokalach użytkowych Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Planujemy, że całe przedsięwzięcie zakończone zostanie najpóźniej do 15 grudnia br.

Planowane terminy wymiany są następujące:

Zabobrze I – od 12.10.2006 r. do 10.11.2006 r.
Zabobrze II – od 12.10.2006 r. do 13.11.2006 r.
Zabobrze III – od 18.09.2006 r. do 11.10.2006 r.
Śródmieście – od 14.11.2006 r. do 22.11.2006 r.

Lokatorzy będą poinformowani o terminie wymiany w formie ogłoszeń w miejscach publicznych w informacjach wyszczególnionych na tablicach ogłoszeniowych w klatkach schodowych tych domów.

W BOBREM numerach gazet „Za BOBREM” informowaliśmy, że w 2005 r. sejm Rzeczypospolitej Polskiej uchwalił ustawę o zmianie ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków. Ty samą określoną zostały, jako obowiązujące, sposoby rozliczania za zużytą wodę i odprowadzone ścieki.

W budynkach Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej zainstalowanych jest ponad 9 600 szt. wodomierzy. Wodomierze te wykonane są w wersji tzw. „suchobieźnej”, gdzie bębni licznika są oddzielone od wody plastikową przegrodą (pracując na sucho) i są uruchamiane, po otwarciu np. zaworu czerpalnego, przy pomocy sprężki elektromagnetycznej.

Wodomierze te są całkowicie nieodporne na działanie zewnętrznego pola magnetycznego, w tym magnesów neodymowych, które powodują zablokowanie przegrody i zatrzymanie licznika przy swobodnym poborze wody. Wodomierze te mają wysoki próg rozruchu, co oznacza, że za małym strumieniem, nie obciąża, ponad 32 litry wody na godzinę i licznik niczego nie pokaże. Można je również unieruchomić ściskając jego pokrywą ściskiem stolarskim i zablokować bębni, itd., itd.

Czy w naszej Spółdzielni były przypadki nielegalnego poboru wody? Tak, były.

Niska jakość wodomierzy „suchych”, niedokładność wskazań zużycia wody, mała odporność na nieuczciwą ingerencję w zewnątrz powodowała, że w wielu przypadkach wodomierze w mieszkaniach (rodziny kilkuosobowe) wskazywały zdumiewająco mały pobór wody, co rodziło podejrzenia, że albo licznik wody jest wadliwy, albo ...

W niektórych budynkach suma wskazań liczników mieszkaniowych była mniejsza o ponad 30 procent od wskazań licznika głównego. Zgodnie ze znowelizowaną ustawą, różnica tą

musieli być obciążeni, proporcjonalnie w przeliczeniu na osobę, wszyscy odbiorcy wody tego budynku.

Czy powyższa sytuacja jest do przyjęcia i jak długo będzie trwać? Jest to, które do przyjęcia i trzeba podjąć działania, nie do spowodują, że każdy odbiorca wody będzie płacił za własne jej zużycie. Nie powinno być wskazanie wodomierzy o nieuczciwe ingerencje we wskazania liczników.

Jak osiągnąć ten cel? Należy wymienić wodomierze na takie, które nie mają wad dotychczasowych mierników tzw. „suchobieźnych”.

W dniu 24.06.2006 r. Zebranie Przedstawicieli Członków JSM podjęło uchwałę nr 6/2006 uchwalając plan wymiany wodo-

Plomby będą numerowane.

Koszty wymiany wodomierzy szacuje się na około 515 000 zł, co daje średnio około 54 zł za jeden wodomierz. Przedsięwzięcie finansowane jest z zysku Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Zwrot starych wodomierzy nie jest obowiązkowy. Użytkowników lokali spółdzielczych prosimy jednak o ich wydatki pracownicy firmy realizującej wymianę wodomierzy.

Ich montaż w innym miejscu (poza JSM) byłby wprawdzie możliwy, o ile legalizacja działania takie w zdecydowanej większości byłoby nieopłacalne (koszty montażu, koszt plombowania przez P.W. i K.).

Wymieniamy wodomierze w mieszkaniach

mierzy „suchobieźnych” na „mokrobieżne”. 29.08.2006 r. Rada Nadzorcza JSM podjęła uchwałę nr 25/2006 w sprawie uchwalenia planu wymiany 9518 szt. i montażu 47 szt. wodomierzy w budynkach mieszkalnych.

W sierpniu 2006r. trwały procedury w trybie przetargu nieograniczonego o zasięgu ogólnopolskim i 1.09.2006 r. Zarząd JSM zatwierdził protokół komisji przetargowej, dokonał wyboru typu wodomierzy i wykonawcy robót.

Jakie będą nowe wodomierze? Oto ich właściwości i parametry.

Wodomierz dla wody zimnej (woda pitna, t=30°C) typ CPR – B2:

1. Wodomierz jednostrumieniowy „mokrobieżny”.
2. Całkowita odporność na działanie pola magnetycznego.
3. Korpus mosiężny o konstrukcji uniemożliwiającej ingerencję w wskazania oraz całkowitą odporność na ściskanie.
4. Qn = 1,5m³/h
5. Dn = 15 mm
6. PN = 1,6 Mpa
7. L = 110 mm
8. Klasa metrologiczna B-V/C-H
9. Zasięg licznika 99 999 m³
10. Próg rozruchu (czułość) 4 - 7 l/h

Wodomierz dla wody ciepłej (woda pitna, t=90°C) typ CPR będzie się różnił tylko oznaczeniem klasy metrologicznej (A-V/B-H).

Na każdym wodomierzu są trzy plomby termozgrzewalne – dwie na śrubunkach i jedna na śrubunku wężyka zbrojonego.

(MaSz)

Zgodnie z Uchwałą Rady Nadzorczej JSM nr 26/2006 z dnia 19 września 2006 roku, prosimy użytkowników lokali wyposażonych w wodomierze o pomniejszenie opłat czynszowych za czynszowe: październik, listopad, grudzień bieżącego roku o kwotę wynikającą z paska czynszowego, wyszczególnioną w pozycji 4 – woda lub w pozycji 11 – woda „O”.

Podjęte przez Spółdzielnię działania, zmierzające do zdyscyplinowania odczytów, zabezpieczenia pewnej ilości wodomierzy przed ingerencją użytkowników spowodowały, że różnice wskazań między wodomierzami głównymi budynków a sumą wskazań wodomierzy zainstalowanych w lokalach zmalały.

Ważne! Prosimy nie pomniejszać należności wpłacanych do PWiK „Wodnik”.

Zarząd Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej

W listopadzie 2005 roku, w drugim wydaniu gazety „Za BOBREM”, zasygnalizowana została możliwość i pozytywne skutki związane z likwidacją gazowych podgrzewaczy wody tzw. „junkersów” w budynkach JSM.

Zebranie Przedstawicieli Członków uchwala nr 10/2006 z dnia 24.06.2006 r. określiło

kierunki działalności gospodarczej Spółdzielni, w tym przygotowanie do dyskusji z członkami przedsięwzięcia pn. „Zmiana sposobu przygotowania ciepłej wody użytkowej poprzez likwidację junkersów i montaż instalacji ciepłej wody użytkowej w 83 budynkach spółdzielczych”. Poniżej przedstawiamy nasze założenia.

I. Podstawowy zakres prac:

1. Modernizacja elementów ciepłych związków do dobudowania elementów do przygotowania ciepłej wody użytkowej – wykona Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej na własny koszt.

2. Demontaż „junkersów” w mieszkaniach.

3. Montaż rury ciepłej wody i rury cyrkulacyjnej od węzłów cieplnych wraz z podłączeniem do istniejącej instalacji w mieszkaniach.

II. Przedsięwzięcie obejmuje 83 budynki, w których są „junkersy”, z czego na Zabobrze I – 29 budynków, Zabobrze II – 28 budynków, w Śródmieściu – 26 budynków.

Likwidujemy „junkersy”?

III. Uzasadnienie likwidacji „junkersów”:

1. Wzrost bezpieczeństwa i zdrowia lokatorów z tytułu zmniejszenia zużycia gazu, zmniejszenia emisji tlenu węgla, który może przedostawać się do mieszkania.

2. Oszczędność kosztów w utrzymaniu mieszkania, ponieważ nie będzie potrzeby zapewnienia dotychczasowej ilości powietrza zewnętrznego niezbędnego do prawidłowej wentylacji i eksploatacji mieszkania.

3. Nastąpi radykalna poprawa wentylacji grawitacyjnej w mieszkaniach, nie będą występować nawiewy zimnego powietrza do mieszkań przez kratki wentylacyjne.

4. Zniesienie kosztów związanych z przeglądami kominiarskimi i czyszczeniem przewodów spalinowych oraz remontami tych przewodów.

5. Oszczędności związane z przy-

gotowaniem ciepłej wody użytkowej w węźle cieplnym w porównaniu z „junkersem” są bezsporne, ponieważ ogrzewanie wody w „junkersach” jest nieefektywne, np. nie ma możliwości pobierania wody z baterii

małym strumieniem, co powoduje nieuzasadniony wzrost zużycia wody i gazu.

6. Ewentualny wzrost cen gazu nie będzie dokuczliwy dla mieszkańców.

7. Nastąpi zdecydowana poprawa komfortu w użytkowaniu mieszkań.

8. Podłączenie wszystkich budynków do systemu dostawy ciepłej wody spowoduje obniżenie jednostkowych kosztów dostawy ciepła przez Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, a w konsekwencji relatywne obniżenie cen za ciepło dostarczane zarówno do ogrzewania mieszkań jak i podgrzewania wody o około 3 – 4 procent.

W listopadzie 2006 r. planowane są spotkania z mieszkańcami budynków, które zakwalifikowane zostały do dociepleń w 2007 r., na których – oprócz dociepleń – przedstawione zostaną techniczne i ekonomiczne uwarunkowania likwidacji „junkersów”.

(MaSz)

Prezentacje

Administracja Zabobrze I

Administracja Osiedla Zabobrze I zarządziła 29 budynkami mieszkalnymi na 16 nieruchomościach gruntowych. To ponad 94,5 tysiąca m kw. powierzchni użytkowej lokali mieszkalnych i prawie 98,2 tysiąca m kw. terenu obejmującego ulice Ignacego Jana Paderewskiego, Ludomira Różyckiego, Krzysztofa Komedę-Trzciańskiego, Aleja nie zawsze tak było.

Zaczęliśmy 45 lat temu

Kiedy w latach 1958 – 1963 rozpoczęto, zakończono i oddano do użytku budynki pierwszym mieszkańcom Spółdzielni, na terenie dzisiejszego Zabobrza rosła bujna trawa i zboże. Wtedy rozpoczęto administrowanie budynkami zlokalizowanymi w mieście przy ulicach: Ignacego Krasickiego, Sycerskiej, Studenckiej, Juliusza Słowackiego, Gustawa Morcinka. Pierwsze biuro JSM, w tym także siedziba władz miasta na ulicy 1-go Maja 60. Trzeba było jednak zbliżyć się do nowych terenów.

Przeprowadzki

Było ich pięć. Najpierw z ulicy 1 Maja 60 do jednego z pierwszych budynków na Zabobrze – przy ulicy Ignacego Jana Paderewskiego 12. Biuro mieściło się w dwóch mieszkaniach. Lata 70-te ubiegłego wieku przyniosły ożywienie budownictwa mieszkaniowego i ekspansję blokowisk na ląki Zabobrza. Przed Administracją stanęły ważne zadania – być pośrodku budowlanych wydarzeń na osiedlu. Biuro przeniesiono do wydzorca przy ulicy Krzysztofa Komedę-Trzciańskiego 8. Kolejnym miejscem, jak się okazało – chwilowym, było pierwsze piętro przy ulicy Ludomira Różyckiego 19. Był rok 1982.

Zaplecze Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej przy ulicy Wiejskiej 2 było na tyle pojemne, że pozwoliło na przeprowadzkę nie tylko Zarządu Spółdzielni z siedzibą przy ulicy Krzysztofa Komedę-Trzciańskiego, ale i nam, administratorom osiedla. Latem 1985 roku parterze budynku ustawiono w pokojach na naszybych budynkach administracyjnych. Był to – jak do tej pory – najdłuższy „postój”

wano na Zabobrze I w mieście. Na Zabobrze rozpoczęto dzisiejsze Zabobrze II – przy ulicach Stanisława Moniuszki, Józefa Elsnera, Grażyna Bacewicz, Zygmunta Noskowskiego, w mieście – mini osiedla przy ulicach Ptasię, Transportowej, Związku Młodzieży Polskiej (dzisiejsza Obronców Westerplatte) oraz budynek przy ulicy Mikolaja Kopernika.

Kolejne dziesięciolecie nie osłabiło tempa rozwoju budownictwa mieszkaniowego, a naszej administracji przybywało budynków do zarządzania. W dalszym ciągu rozwijały się zarządy Śródmieścia – zbudowano osiedla przy ulicach Konstantego Idefonsa Galczyńskiego, Jacka Malczewskiego oraz budynek przy ulicach Skłodowskiej-Curie, Zachodniej, Marii Skłodowskiej-Curie, kolejny budynek przy ulicy Transportowej, domki jednorodzinne przy ulicach Gustawa Morcinka, Wojciecha Kossaka, Spacerowej na osiedlu Widok w Cieplakach, a także budynek wielorodzinny przy ulicy Sądowej w Sobieszowie.

W pierwszej połowie lat 80-tych wylano fundamenty pierwszych budynków dzisiejszego Zabobrza III. Do roku 1986 oddano do użytku 10 budynków przy ulicach Alfreda Wilkomirskiego i Jana Kiepy, które powiększyły zasób zarządzanych przez nas nieruchomości.

Decentralizacja

Do 1984 roku nasza Administracja zarządzała 89 budynkami mieszkalnymi, 38 domkami w budowie szeregowej, 85 garażami, w tym 68 w mieście, drogami, pawilonami usługowo-handlowymi przy ulicy Ludomira Różyckiego 19 i ulicy Krzysztofa Komedę-Trzciańskiego 12. W styczniu 1984 roku wyodrębniona została Administracja Osiedla Zabobrze II, a w grudniu 1988 – Administracja Osiedla Zabobrze III. Zabrały pod swój zarząd łącznie 34 istniejące już budynki mieszkalne.

Administracja Zabobrze I w dzisiejszym kształcie zaczęła funkcjonować w lipcu 1990 roku, kiedy została utworzona Administracja „Śródmieście”. W roku 1998 wyłączony został z zarządzania już tylko pawilon handlowo-usługowy przy ulicy Ludomira Różyckiego 19.

Spółdzielcze Zabobrze I to wąskie klatki schodowe, ponure piwnice, niewielkie przestrzenie dla rowozygno wypoczynku biernego i czynnego, niewygodne sąsiedztwo dróg szybkiego ruchu. Lokatorzy pochodzili z różnych środowisk, przenoszących do wspólnoty całe bogactwo zachowań, od miłych sympatycznych spojrzeń, gestów i rozmów do zachowań określanych zwrotem „wolność Tomku w swoim domu”.

Wszystko można i trzeba zmieniać

Ulepszanie osiedla jest sensem pracy Pracowników Administracji Osiedla Zabobrze I. Dewizą naszej administracji jest zarządzać osiedlem bezpiecznym, estetycznym i spokojnym. Polega to między innymi na realizowaniu potrzeb remontowych, niemających kosztownych, ale przecież koniecznych. Dzięki racjonalnemu dzieleniu pieniędzy spółdzielców już dziś mówimy o 100-procentowej zmianie wraz z wejściem do budynków, ponad 90 procent klatek schodowych zostało odnowionych, w przyszłym roku zakończymy ich malowanie. Trwają remonty kapitalne dachów wraz z kominami, wymiany okien w mieszkaniach i klatkach schodowych. Wykonano remonty kapitalne wszystkich dziesięciu dźwigów osobowych w wieżowcach. Z prawdziwą satysfakcją uczestniczymy w programie termomodernizacji budynków, które autorami tak naprawdę są mieszkańcy. Bez ich przyzwolenia nie byłoby kolorowych elewacji, ciepłych budynków, mniejszych kosztów dostawy ciepła – choć te mogą pojawić się dopiero za jakiś czas.

Kiedy łyżka koparki zrobiła pierwsze wgłębienie na trasie nowego kolektora sanitarnego w rejonie ulic Michała Kleofasa Ogińskiego, Mieczysława Karłowicza i Ludomira Różyckiego – wszyscy odetchnęli z ulgą, bo oznacza to, że nareszcie lokatorzy budynków przy ulicach Karłowicza i Różyckiego nie będą musieli znosić nieprzyjemnej woni piwnicznej kanalizacji.

Remonty są najważniejszą sprawą, bo prowadzą do bezpiecznego i estetycznego zamieszkiwania. Mimo to nie możemy zapominać, że prawdziwy klimat osiedla tworzą relacje międzyludzkie, a te niejednokrotnie pozostawiają wiele do życzenia. Jest dobrze, kiedy naszą interwencję kończy współpraca trzech stron rozmowa w łagodnej atmosferze. Jeśli nie ma woli porozumienia niezbędne są interwencje policji. Dlatego ważnym elementem współpracy administracji z lokatorami od dawna stał się ich przedstawiciel w radach osiedli.

Wspierający samorząd

Był początek lat 80-tych, kiedy dla potrzeb wszystkich mieszkańców powołano do życia pierwszą radę osiedla. Była bardzo liczna, samo prezydium liczyło 11 osób, a jej przewodniczącym był Pan Eugeniusz Gąska.

Kiedy w 1984 roku oddzielono Zabobrze II, nowo powstała Rada Osiedla Zabobrze I liczyła 15 osób. Zwiększenie zasobów mieszkaniowych było powodem rozszerzenia składu, tak więc do 1990 roku powołano do pracy samorządowej 17 osób dla osiedli Zabobrze I i Zabobrze III. Przez kolejne cztery lata, mimo, że wydzielono Administrację Osiedla Zabobrze I, skład osobowy rady wzrósł do 18 osób.

W 1994 roku zmniejszono liczebność do sześciu osób. Tak jest do dzisiaj. Obecny skład Rady Osiedla Zabobrze I to reprezentanci trzech grup członkowskich, po dwie osoby z każdej.

Na co dzień rada osiedla jest połączona z mieszkańcami. Każde spotkanie z członkami rady wzbogaca naszą wiedzę o tym, co dzieje się na terenie osiedla i jakie problemy mają mieszkańcy. W trudnych codziennych sprawach rozjemstwo przedstawicieli mieszkańców w organie samorządowym jest niezastąpione, a cenne opinie w sprawach ważnych dla Spółdzielni – chociażby przy konstruowaniu stawki opłat eksploatacyjnych, planu remontów czy regulaminów warunkuje podjęcie dobrych decyzji.

Przed comiesięcznymi spotkaniami przygotowują opinie na różny temat, szukają nowych możliwości poprawy jakości funkcjonowania struktury organizacyjnej samorządowej Spółdzielni, dając konstruktywne wskazówki wspierającej administrację osiedla w bieżącej działalności.

Działalność administracji

Plutarch powiedział: **Rozsądek czyni życie lepszym i szczęśliwszym.** I jest w tym stwierdzeniu prawda o nas – spędziliśmy wiele lat ze swojego życia wśród naszych mieszkańców, obserwowaliśmy ich zachowania i emocje po to, aby przez wypracowanie systemu porozumienia ułożyć nasze możliwości i potrzeby mieszkańców w logiczną całość.

Tradycyjnie na tego rodzaju spotkaniach „rozrzuć” poruszanych spraw bywa wyjątkowo rozległy, gdyż jego uczestnicy mówią nie tylko o tym, co doskwiera w najbliższym otoczeniu, ale także o tym, co by było do szybkiego załatwienia w całym miejskim organizmie, tradycyjnie więc mieszkańcy Zabobrza mówili nie tylko o kłopotach w swoim osiedlu, ale interesowali się problemami ogólnomiejskimi. Okazją do takiej dyskusji, zapytań i często polemiki było październikowe spotkanie kierownictwa spółdzielni mieszka-

czenia. Złożone zostały także wnioski o dofinansowanie z funduszy europejskich kolejnych ważnych przedsięwzięć, np. rozpoczęcie obwodnicy południowej, która odciążą obecną główną drogę przelotową przez Zabobrze. Prezydent Józef Kusiak zadeklarował również wybudowanie do 2010 roku dwóch wtubudownie kulturalno-sportowe na Zabobrze III, ciągle – we współdziałaniu ze spółdzielniami – powiększanie ilości miejsc parkingowych oraz utworzenie wkrótce, z myślą o osobach starszych i samotnych, obiektu ich

Spółdzielcy mają głos

niowych z przedstawicielami miejskich służb i prezydentem Józefem Kusiakiem.

Jako istotna część miasta Zabobrze jest miejscem kosztownych przedsięwzięć inwestycyjnych. M.in. trwa

spotkań w celach edukacyjnych, kulturalnych czy zwyczajnie towarzyskich. Będą to prawdopodobnie pomieszczenia biurowe komisariatu policji. Musiał także tłumaczyć się z wielu hektarów



foto: Grażyna Tęcza

zarastających ziemi, które należą do miasta, a nie są koszone oraz ciągłym lokowaniem np. wesołych miasteczek na terenie przy ul. Sygietyńskiego, co zakłóca spokój mieszkańców. Obiecał zainteresować się wskazaną inną lokalizacją poza terenem gęstej zabudowy.

Prowadzący spotkanie prezes JSM Marian Lenko podkreślił pilną konieczność zwiększenia ilości tzw. lokali socjalnych, gdyż wielu zabobrzeńców – z różnych przyczyn – nie jest w stanie opłacić czynszu.

Roboty będą kosztować ponad 6,2 mln złotych; w 75 procentach są to pieniądze uzyskane przez miasto z funduszy europejskich. Zakończenie prac nastąpi za niespełna rok, a w starszej zabudowie wymienia się podziemne kolektory odprowadzające zanieczysz-

czonych jako kolejna konsultacja w sprawach dla osiedla żywnościowych, a prezydent Józef Kusiak zachęcał do kontaktów z dyżurującymi w urzędzie miasta przedstawicielami jeleniogórskiego samorządu.

(buz)



Beata Łapucewicz – kierownik, za nią od lewej: Kazimierz Nowakowski, Wiesław Zając, Zdzisław Wąsowicz, Franciszek Lebioda, Beata Skowronek, Krzysztof Kujawa, Krzysztof Bębnek, Dorota Woronicz. Fot. Grażyna Tęcza

administracji, bo do lutego 2002 roku. Kiedy pojawiła się możliwość ponownego przejęcia części budynku przy ulicy Ludomira Różyckiego 19 po ustępującym oddziale Banku Zachodniego, bez wahania oddaliśmy z perferii Zabobrze. Tu w otoczeniu jesteśmy na pierwszym piętrze, w otoczeniu pozostałych biur Zarządu Spółdzielni.

Postawianie zabobrzeńskiej „sypialni”

Był rok 1961 kiedy zatwierdzono lokalizację dla budynków mieszkalnych na terenie dzisiejszego Zabobrza. Rozpoczęto budowę pierwszego zabobrzeńskiego osiedla Ignacego Jana Paderewskiego. Pod koniec lat 60-tych stało też kilka 4-piętrowych budynków przy ulicy Ludomira Różyckiego.

Na przedmieściu lat 60-tych i 70-tych ubiegłego wieku, jak grzyby po deszczu zaczęły powstawać kolejne budynki mieszkalne. Na terenie obecnego Zabobrza I powstały wszystkie – przy ulicach Ludomira Różyckiego, Mieczysława Karłowicza, Krzysztofa Komedę-Trzciańskiego, Oskara Kolberga. Ostatnie budynki – wieżowce przy ulicy Krzysztofa Komedę-Trzciańskiego oddano do użytku w 1978 roku.

Nie tylko Zabobrze

Na początku lat 70-tych potrzeby mieszkaniowe jeleniogórskiej były ogromne. A że apetyt rośnie w miarę jedzenia, pojawiła się konieczność urozmaicenia „menu”. Budo-

Pracownicy

W 1984 roku, po oddzieleniu osiedla Zabobrze II, w naszej Administracji było 6,5 etatu na stanowiskach biurowych i 29,5 etatu na stanowiskach robotniczych. Oddawano do użytku nowych budynków. Determinowało zwiększanie poziomu zatrudnienia. W 1987 roku w biurze administracji zwiększono zatrudnienie do 8 etatów, a w szeregu pracowników fizycznych, etaty zwiększono do 52,5 etatu, głównie z powodu potrzeby zagwarantowania odpowiedniej liczby gospodarzy domów do utrzymania czystości na osiedlach. Stan liczebny pracowników fizycznych uległ przeobrażeniu w 1994 roku, utrwalając się na poziomie 6 etatów, kiedy zrezygnowano z grupy gospodarzy domów, a na ich miejsce powołano do współpracy firmę, z nich wewnątrz.

Zatrudnienie pracowników biurowych na poziomie 4 etatów ugruntowano po oddzieleniu administracji „Śródmieście” w 1990 roku. Aktualnie w obsadzie Administracji Zabobrze I jest kierownik administracji osiedla, jego zastępca do spraw technicznych, inspektor do spraw eksploatacji osiedla, majster konserwatorów, trzech hydraulików, jeden elektryk i jeden murarz – malarz.

Trudne zarządzanie

Zarządzanie dzisiejszym osiedlem mieszkaniowym, które liczy 41 lat, nie należy do łatwych. Technologie stosowane w budownictwie lat 60-tych i 70-tych mało mają wspólnego z oczekiwaniami lokatora XXI wieku.

(ŁaB)

Wstęp do ODK

Osiedlowy Dom Kultury zaprasza do pracowni i klubów działających w naszej placówce. Każdego roku staramy się stworzyć jak najszerszy wachlarz propozycji aby każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Nasza oferta kierowana jest zarówno do najmłodszych, do młodzieży, jak i do dorosłych; do amatorów, jak i do profesjonalistów.

Oto nasze propozycje na rok szkolny 2006/2007:

- Pracownie, kluby i koła zainteresowań:
 - pracownia plastyczna dla dzieci; pracownia ceramiki artystycznej
 - Amatorski Klub Filmowy „ZOOM” i Młodzieżowa Redakcja Telewizyjna ODKurczacz;
 - klub szachowy i brydżowa
 - klub tańca towarzyskiego „MASTER DANCE”;
 - klub seniora;
 - ognisko muzyczne;
 - Amatorskie zespoły artystyczne:
 - działające i młodzieżowe zespoły tańca „APLAUZ”, „IMPULS”, „GROSZKI”, „POWER DANCE”
 - młodzieżowa estrada ODK;
 - zespół wokalny „AGAT”;
 - grupy teatralne „GZYGAZAK” i „odek”
 - zespół folklorystyczny „JELENIOGÓRZANIE”;
 - Studio Filmowe.
 - Kursy i warsztaty:
 - kursy języków obcych;
 - kursy tańca towarzyskiego;
 - warsztaty muzyczne.
 - Zajęcia sportowe:
 - aerobic i callanetics;
 - stretching, joga, pilates

W Osiedlowym Domu Kultury działa także świetlica dla dzieci „Większy kawalek Słońca”. Zróżnicowany program świetlicy zapewnia dzieciom pozytywne i mile spędzenie czasu. W ramach szeroko pojętej arteterapii dzieci uczestniczą w zajęciach plastycznych, muzycznych, teatralnych i filmowych. Codzienne spotkania uatrakcyjniają gry, zabawy i konkursy, spacer, wyjścia na basen. Dzieci otrzymują także pomoc w odrabianiu lekcji.

Zapraszamy również na wszystkie imprezy organizowane przez ODK:

Październik:
Pokaz kina niezależnego z cyklu „Cinema OFF” – 20.10.2006r., godz. 20.00, sala teatralna. W programie prezentacja filmów z Międzynarodowych Festiwalu Niezależnych Filmów Wideo „Zoom-Zbliżenia”.

„Abstrakcja” – wernisaż wystawy rzeźbiarstwa Bogdan Tward, wystawa Rogacewicz – 23.10.2006r., godz. 17.00, Galeria „Promocje”.

Pamiętnik pisany wierszem – prezentacja tomiku poezji Heleny Wielkiej z Chorzenia – spotkanie z cyklu „ars poetica”, 23.10.2006r., godz. 17.30, Kawiarnia „Muza”.

Wernisaż wystawy fotografii artystów zrzeszonych w Jeleniogórskim Towarzystwie Fotograficznym z okazji 45 lat JTF – 26.10.2006r., godz. 16.00, Galeria „HALL”.

Listopad:
Koncert z cyklu „Jazzowe środy” w Wykonaniu Otwartej Grupy Swingującej ODK – 15.11.2006r., godz. 19.00, Kawiarnia MUZA.
Rzeźba i medalierstwo – wystawa Marii Bor – 27.11.2006r., godz. 17.00, Galeria „Promocje”.

Grudzień:
Koncert gitarowy: Łukasz Pietrzak i zespół „Los Gigantos” – 4.12.2006r., godz. 17.00, sala teatralna.

(Impreza towarzysząca III Międzynarodowemu Festiwalowi i Konkursowi „Gitaromania”) „Zbliżenia” – wernisaż wystawy plakatów z międzynarodowych festiwalu kina niezależnego – 4.12.2006r., godz. 17.30, Galeria „HALL”.
(Wystawa w ramach Międzynarodowego Festiwalu Filmowego „ZOOM – ZBLIŻENIA”, który odbędzie się w dniach 8 – 11.02.2007r.)

ZAPRASZAMY!!!

Osiedlowy Dom Kultury
ul. K. Komedę-Trzciańskiego 12
58-506 Jelenia Góra
tel. 0-75 7531831, fax. 0-75 7541090
e-mail: odk5@wp.pl
strona www: http://odk.karkonosze.com

Za BOBREM, październik 2006 3

B METERS POLSKA

liczniki wody

www.bmeters.pl



WODOMIERZE TYPU MOKROBIEŻNEGO MODEL CPR I CPR B2

Woda, niezbędne dobro ludzkości od zawsze towarzyszyła każdej formie życia i jak wszystkie bogactwa naturalne, musi być chroniona i używana w sposób rozsądny oraz racjonalny. Dostęp do czystej wody i jej rozliczanie zawsze stanowiło priorytet naszej firmy, dlatego chcemy państwu zaprezentować wodomierz mokrobieżny modelu CPR i CPR B2.

Jak sama nazwa wskazuje jest to wodomierz w 100% wypełniony wodą. Mechanizm zliczający jest zanurzony w wodzie, a pod szkłem widać przepływającą wodę.

Taka budowa wodomierza niesie za sobą wiele zalet. Najistotniejszą zaletą jest ich **CAŁKOWITA ODPORNOŚĆ** na działanie różnego rodzaju magnesów (w tym także neodymowych), używanych przez nieuczciwych odbiorców wody, co wpływa na skrócenie procedury "kradzieży wody", a co za tym idzie strat, jakie ponoszą lokatorzy przy rozliczaniu dostarczanego medium.

Wodomierze te charakteryzują się także najwyższą klasą dokładności [klasa C] oraz wysokimi parametrami metrologicznymi. Wyposażone są w kłapkę zabezpieczającą przed dostępem światła, która powinna być stale zamknięta, podnoszona tylko w czasie odczytu.

Nasze wodomierze posiadają także 5 letnią gwarancję.

Wspólnie więc z firmą ISTA Polska oferujemy Państwu najwyższej klasy jakości produkt, z którego funkcjonowania będziecie państwo na pewno zadowoleni. Nasze wodomierze posiadają europejskie znaki jakości rozpoznaniane na całym świecie.



Pożyczka Gotówkowa

Pożycz sobie ile chcesz!



Pożyczka Gotówkowa:

- od 500 do 60 000 zł w 1 dzień
- na dowolny cel, również na spłatę innych kredytów i pożyczek
- bez zabezpieczeń i żyrantów

Przyjdź do oddziału CitiFinancial:

Jelenia Góra, ul. Marii Konopnickiej 18,
tel. (075) 752 38 28

citi financial

© 2006 Bank Handlowy w Warszawie S.A., CitiFinancial and CitiFinancial and Arc Design are service marks of Citigroup Inc. used under license, CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie S.A., ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa.

I LO zachęca do rywalizacji



Na zdjęciu uczestnicy i organizatorzy turnieju.

Kolejną ofertę sportowej rywalizacji złożył jeleniogórskiej młodzieży Piotr Paczowski, prezes Klubu Tenisowego „Jelenia Góra”. Oferta ta ma szansę przekształcić się za rok w ogólnomiejską imprezę z udziałem szkół, a takiego turnieju w Jeleniej Górze jeszcze nie było.

Tegoroczne współzawodnictwo na zabobrzańskich kortach przy ul. Z. Noskowskiego nosiło nazwę I Mistrzostwa Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Stefana Żeromskiego w tenisie ziemnym. Wystartowało 29 licealistów i gimnazjalistów.

Wśród licealistów – chłopców zwyciężył Kuba Kruk, gimnazjalistów – chłopców Michał Paczowski, w klasyfikacji dziewcząt dla obu szkół najlepsza była Karina Wróblewska.

W przygotowywaniu imprezy pomagał dyrektor ZSZO Paweł Domagała, puchary ufundował Wydział Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta, a upominki dla zawodników – Ewa i Piotr Paczowski. Korty do gry przygotował Janusz Lewiński – trener i wiceprezes KT „Jelenia Góra”.

“Za BOBREM” - dwumiesięcznik Jeleniogórskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Siedziba wydawcy: 58-506 Jelenia Góra, ul. Ludomira Różyckiego 19. Redaguje zespół. Druk: Simet S.A., 58-500 Jelenia Góra, ul. Józefa Piłsudskiego 19, tel. 075 6472065 Nakład: 7.650 egzemplarzy.

Specjalnie dla Ciebie nowo otwarte

CENTRUM Kształcenia Językowego

...rozum i bądź rozumiany...

KURSY JĘZYKOWE dla DZIECI 3-12 lat oraz dla rodziców wychowujących dzieci!

Intensywne i standardowe kursy dla młodzieży i dorosłych!

Szeroka oferta kursów JĘZYKA BRANŻOWEGO

Work & Travel

MATURA 2007 i Certyfikaty

Prawdziwy hit na rynku edukacyjnym: metoda **CCID** – angielski 4 x szybciej!

PIOMAR HOUSE - niemiecki 4 x szybciej!

CALLAN

ANGIELSKI
NIEMIECKI
HISZPAŃSKI
WŁOSKI
FRANCUSKI
ROSYJSKI

Przyjdź, zadzwoń i zapisz się już dziś!

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-18.00 (od października – codziennie 8.00-20.00)

Sekretariat:
Jelenia Góra ul. Jasna 12/13
tel./fax 075 76 46 022
Tel: 0600 042 617, 0 696 550 078

www.ckj-family.eu